

DÉCOUVREZ LA RÉGION DE SAINT JOHN  
sur la Baie de Fundy



LE GUIDE DES CHOIX DES GENS DE LA RÉGION :

# Arts, artisanat et magasins



Marché Lupine  @lupine.themarket

DISCOVERSAINTJOHN.COM/FR



# LE TOP CINQ



Comment vous y rendre?

**Balayez ce code-barres**

avec votre téléphone et nous vous l'indiqueront!



**Visite autoguidée des galeries d'art**

📍 Saint John 📷 @trinitygalleries

« Get the 'Gram »

📍 Saint John 📷 @katebraydon



**Tournée des courtépines sur les granges à Hampton**

📍 Hampton 📷 @lockhartalaina

**Musée du Nouveau-Brunswick et boutique**

📍 Saint John 📷 nbm\_mnb



**Boutiques du Quartier historique**

📍 Saint John 📷 @simplystylish.ca

Consultez le  
verso du guide  
pour la liste  
complète des  
marchés.



# six

# marchés sympa



# 1

## **Marché public de Saint John**

📍 47, rue Charlotte, Saint John

# 2

## **Marché de nuit de Saint John**

📍 Rue North Market, Saint John



# 3

## **Marché de producteurs de Queen Square**

📍 Queen Square, Saint John

# 4

## **Marché Lupine**

📍 625, rue Main, Hampton



# 5

## **Marché hebdomadaire de Brundage Point**

📍 4, ch. Ferry,  
Grand Bay-Westfield

# 6

## **Marché de producteurs de Kingston**

📍 4, allée Market, Kingston



## LES SECRETS DES GENS DU COIN

# Le choix des influenceurs : leurs coups de cœur du shopping



@riff\_raff\_records

Il y a tellement de merveilleux commerces dans le centre-ville de Saint John, mais je peux dire que parmi mes préférés pour l'expérience unique qu'ils offrent ainsi que l'excellent service, se trouvent : Goods, Visitors et Riff Raff Records.

**Pam Wheaton**, propriétaire, Heartbreak Boutique



La Galerie Spicer Merrifield est à la fois une boutique-cadeau et une galerie exceptionnelle. On y propose de magnifiques objets d'artisanat, d'art et des bijoux d'orfèvres talentueux de la région. Elle est bien située sur la rue Prince William.

**Manami Fukuda**, artiste

@spicermerrifieldgallery



@lmartinsj

Au centre-ville de Saint John, j'aime bien visiter Corn Crib Natural Foods et The Feel Good Store pour acheter mon thé biologique préféré, ma soupe maison et le colorant naturel pour mes cheveux. Lorsque je suis à la recherche d'un cadeau spécial et unique, Handworks Gallery est mon endroit préféré!

**Fabiola Martinez**, artiste



À la Galerie Handworks je raffole des médaillons, des boucles d'oreilles et des tableaux de paysages sombres. Chez Lordon j'adore les chandails doux mais légers, les shorts en coton et les lunettes de soleil avant-gardistes. La Port City Pawn Shop est un coffre aux trésors d'antiquités, d'anciens bijoux et de meubles uniques.

**Brittany Kitchen**, cofondatrice, Vantage Build

@tkjwhite



@tkjwhite

En tête de file de ma liste du shopping au centre-ville, il y a Lordon. Si vous me suivez depuis un certain temps, vous savez que Lordon c'est mon fétiche. C'est tellement mignon là-dedans avec le beau parquet, les belles plantes et les collections de vêtements si soigneusement sélectionnés.

**Allie Beckwith**, influenceuse



La boutique Visitors: un incontournable lors de mes jours de congé! Leur sélection de gravures, de fanzines, de bijoux, de céramique, de vêtements, tous signés par des artistes canadiens, fait ma joie! J'aime aussi découvrir les produits faits main à l'atelier Catapult Creative, une vaste gamme de planches à découper et de petits objets en bois! Enfin, j'aime bien fureter les étagères de Roy's Army Surplus pour des articles bizarres de seconde main!

**Judith Mackin**, propriétaire, Tuck Studio

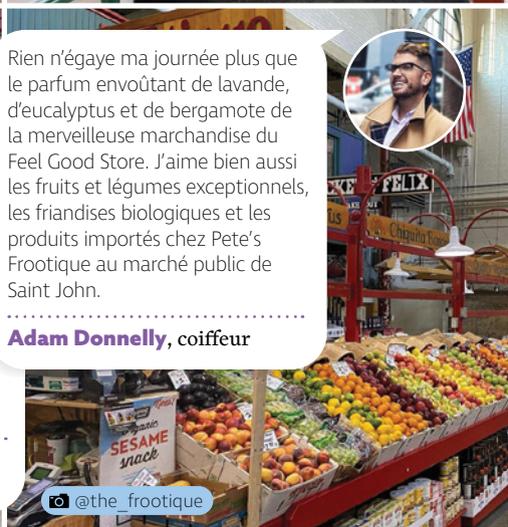
@thekenzdiaries



@lmartinsj

J'adore acheter chez Freshville les ingrédients nécessaires pour préparer des plats internationaux ou, si je n'ai pas envie de cuisiner, je commande un repas préparé par un chef immigrant de notre région à partir du marché multiculturel en ligne de Sankara. Je fréquente souvent le Café Pivot aussi, car il est lumineux, on y est bien et ils servent un excellent café!

**Lily Lynch**, cofondatrice, Sankara



Rien n'égayé ma journée plus que le parfum envoûtant de lavande, d'eucalyptus et de bergamote de la merveilleuse marchandise du Feel Good Store. J'aime bien aussi les fruits et légumes exceptionnels, les friandises biologiques et les produits importés chez Pete's Frootique au marché public de Saint John.

**Adam Donnelly**, coiffeur

@the\_frootique



@shop.juniper

Pour les objets de décor et les produits durables de haute qualité j'aime bien Juniper. Je ne manque jamais d'aller fouiner les disques vinyles seconde main chez Backstreet Records!

**Niki Burnham**, propriétaire, Homegrown Vintage



Tuck Studio, pour décorer ma maison avec les plus beaux objets. Le Fleuriste Galbraith, pour leurs magnifiques bouquets, même de fleurs rares. Urban Shoe Myth, le magasin de chaussures le plus chic, avec mes marques préférées.

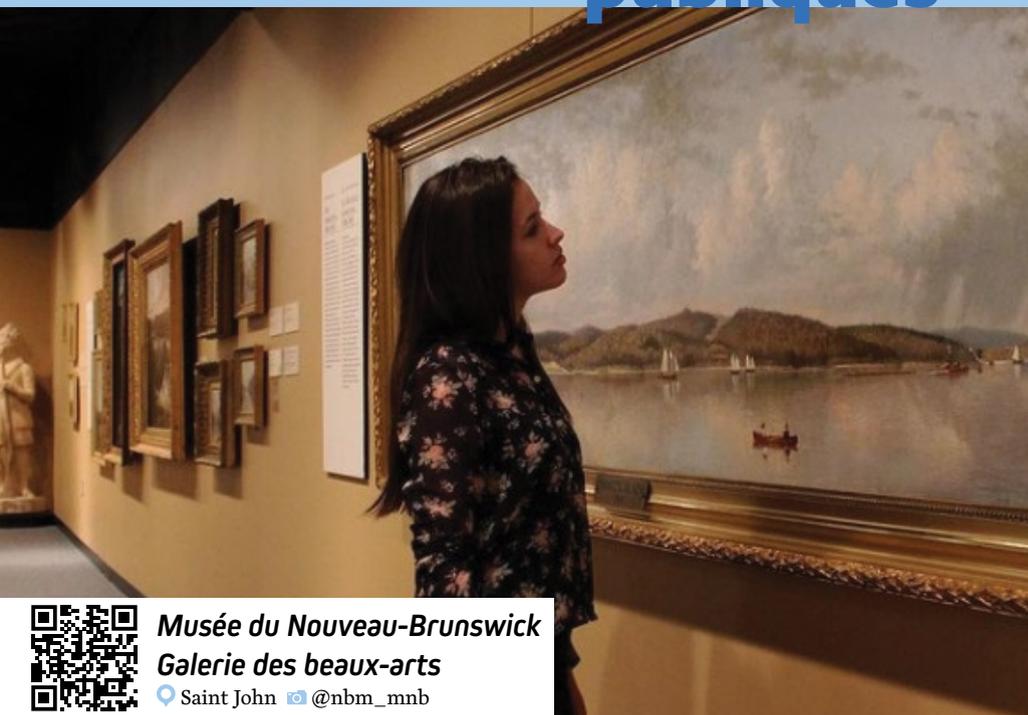
**Jennifer Irving**, propriétaire, galerie Paris Crew

@reenywallace



GALERIES

# galleries publiques



**Musée du Nouveau-Brunswick**  
**Galerie des beaux-arts**

📍 Saint John 📷 @nbn\_mnb



**Saint John Arts Centre**

📍 Saint John

📷 @designchicphotography

# Galleries privées d'art et d'artisanat



**Spicer Merrifield Gallery**

📍 Saint John

📷 @spicermerrifieldgallery



**Trinity Galleries**

📍 Saint John

📷 @suitcaseandheels



**Paris Crew**

📍 Saint John

📷 @pariscrew



**Handworks Gallery**

📍 Saint John

📷 @saltedfiddleheads





# GALERIES



**Jones Gallery**

📍 Saint John

📷 @jonesgallerysj



**Cobalt Art Gallery**

📍 Saint John

📷 @cobaltartgallery



**Not Your Average  
Art Studio & Store**

📍 St. Martins 📷 @NYAArtsGallery



**Saint John Art Club**

📍 Saint John

📷 @saintjohnartclub



**The Barn in Bloomfield**

📍 Hampton

📷 @josette\_richard08



**Citadel Gallery**

📍 Saint John

📷 @citadelgallery



### Catapult Coffee & Studio

📍 Saint John  
📷 @stomilson



### Visitors

📍 Rothesay  
📷 @we.are.visitors



### Art at Hooper Studios

📍 Hampton



### Soul Impression Handbuilt Clayworks

📍 Rothesay 📷 @soulimpression63



### Tuck Studio

📍 Saint John  
📷 @hollycrazypants



### The Art Warehouse

📍 Saint John  
📷 @sophie\_mcaloon



5

# VISITES autoguidées



*Visite à pied des œuvres  
d'art publiques*

📍 Saint John

📷 @roguecoffeesj



*Tournée des granges à  
courtepointe*

📍 Hampton et les environs



@airodla

### Sentier des sculptures internationales

Toutes les municipalités



@brentrouke\_cabinetmaker

### Visite des ateliers d'art du Comté Kings

Hampton



@jillybeanbr

### « Salmon Run »

Saint John



# 2

## ITINÉRAIRES exceptionnels

1 @jenny\_\_ann\_\_nicole



### Magasinage

à pied

#### 1 **Matin**

Sirotez un excellent café chez JavaMoose et profitez d'une belle visite du quartier historique et de ses boutiques et galeries, ainsi que l'occasion d'admirer les œuvres d'art et les sculptures, chemin faisant.

#### 2 **Déjeuner / lunch**

Choisissez parmi les mets pour tous les goûts au marché public de Saint John et flânez les divers étalages ensuite.

#### 3 **Après-midi**

Après toute cette marche, détendez-vous aux petits soins luxueux du spa Element5.

#### 4 **Dîner / souper**

Gastronomie de fusion asiatique et indienne chez Thandi – leur poulet Makhani (ou butter chicken) est renommé!

#### 5 **Soirée**

Un dernier verre chez Happinez, le petit vinibar à l'ambiance chaleureuse et raffinée.



2

4

5

@jenny\_\_ann\_\_nicole

@thandisaintjohn

@gillianadeau

@katie\_bee123



en  
voiture

## Art

### LE SENTIER DES SCULPTURES

Sculpture Saint John a rassemblé des sculpteurs du monde entier pour réaliser des œuvres d'art public formées de granit du Nouveau-Brunswick. À l'heure actuelle, 30 pièces finies sont disponibles à visiter dans le cadre du Sentier des sculptures, dont 17 qui sont installées dans la région de Saint John.

1

#### **Dès le matin**

Sautez dans la voiture en direction de Grand Bay-Westfield pour découvrir les quatre premières sculptures. La pâtisserie Village Square Bake Shop offre d'excellents petits-déjeuners sur le pouce avant de rentrer à Saint John.

2

#### **Avant-midi**

Découvrez huit sculptures à Saint John, d'ouest en est de la ville.

3

#### **Déjeuner / lunch**

À l'heure du lunch, réglez-vous des délicieux mets à la Cask & Kettle Irish Gastropub.

4

#### **Après-midi**

Terminez votre découverte des sculptures à Saint John et dirigez-vous vers St. Martins où vous trouverez une autre sculpture, puis revenez par Hampton, Quispamsis et Rothesay pour en découvrir quatre autres.

5

#### **Dîner / souper**

Pour un repas élégant mais détendu, dînez au restaurant Robertson à Rothesay. Si le temps le permet, installez-vous sur la terrasse dans le charmant jardin anglais.



@katebraydon



@rika\_mck



# Coups de cœur

DU SHOPPING LOCAL

## Nos recommandations

pour vous retrouver parmi les boutiques, les magasins et les galeries, ainsi que les produits de confection locale, de décor-maison, d'articles secs, et d'articles de sport.

truc de pro!

*Grand Bay-Westfield est renommée pour ses pâtisseries!*

### Grand Bay-Westfield

Le quartier commercial de Grand Bay-Westfield est typique d'une petite ville. La plupart des magasins sont situés le long de **la promenade River Valley**. Faites un tour préliminaire en voiture, et revenez ensuite aux endroits où vous souhaitez vous arrêter.

@villagesquarebakeshop

@mackenzieorthodontics

### Saint John

Le quartier historique de Saint John est bourré de magasins, de commerces et de boutiques intéressantes. Les rues historiques se font très bien à pied et comprennent une gamme éclectique de galeries, de restaurants, de boutiques et de magasins de décor-maison et d'autres marchandises. Vous passerez facilement une heure ou deux à vous promener joyeusement, en commençant en bord à quai sur la rue Water et en frayant votre chemin jusqu'au square King, en passant par les rues Union et Duke.

truc de pro!

*les panoramas de rues victoriennes offrent un arrière-plan superbe pour les photos.*

**truc de pro!**

*De nombreuses brasseries artisanales se trouvent ici!*

## **Rothesay et Quispamsis**

Du point de vue magasinage, il est difficile d'apercevoir la frontière entre Rothesay et Quispam (comme le surnomment les gens de la région). C'est un mélange intéressant de spas, de restaurants, de brasseries artisanales et de magasins de produits-maison tout le long du **chemin Hampton**. C'est un quartier très animé qui se fait très bien à pied ou en voiture.

@katie\_bee123

@circles\_studios

*Hampton est une destination de choix pour les œuvres d'art et artisanaux!*

**truc de pro!**

## **Hampton**

Hampton vous offre le magasinage d'un petit village charmant. Prenez la **rue Main**, car elle traverse le centre commercial de Hampton et aboutit au pont vert près du magasin Kredl's. C'est une route pittoresque sur laquelle déferlent restaurants, marchés, boutiques et cafés.

**truc de pro!**

*Avant de visiter les grottes marines, passez par le magasin général Huttges, un petit commerce coquet où l'on vend de tout.*

## **St. Martins**

St. Martins est un petit hameau de pêche enchanteur sur la baie de Fundy avec quelques commerces situés le long de sa **rue Main** et, plus loin de l'autre côté du pont couvert sur le **chemin Big Salmon River**, des boutiques d'artisanat et de cadeaux, des casse-croûte, des petits musées et des cafés bien installés dans les maisons centenaires des anciens capitaines.

@huttges\_general\_merchants

# POINTS DE DÉPART



 @gallery78official

## **Saint John** ▶ **les galeries à Fredericton**

En partant de Saint John, dirigez-vous vers le nord jusqu'à Fredericton et ne payez qu'une fois pour visiter ces deux galeries. Commencez par la célèbre galerie d'art Beaverbrook récemment rénovée et visitez ensuite Gallery 78, à un coin de rue seulement et bien située dans une grande maison patrimoniale.

## **Saint John** ▶ **NBCCD**

En partant de Saint John, prenez le chemin vers Fredericton et visitez l'atelier d'artisanat et du design au New Brunswick College of Craft and Design. Les créations imaginées par les jeunes étudiants et étudiantes sont exceptionnelles!



 @hmkp\_design



 @goatsonarroof

## **Hampton** ▶ **Sussex**

De Hampton, prenez la route en direction Est vers Sussex pour visiter le centre AX. Vous y trouverez des expositions originales et intéressantes, des présentations d'artistes et des ateliers passionnants.

## **Saint John** ▶ **Saint Andrews**

Quittez Saint John en prenant la route en direction Ouest vers St. Andrews pour visiter de nombreuses galeries. Assurez-vous de planifier une promenade dans le superbe Jardin Kingsbrae, un jardin horticole spectaculaire et primé de près de 11 hectares désigné l'un des « 5 meilleurs jardins nord-américains qui valent le détour » par la Garden Tourism Conference.



 @eian\_clair



# le répertoire

Étendez, personnalisez ou élaborez votre propre itinéraire!



Consultez [discoversaintjohn.com/fr](https://discoversaintjohn.com/fr) (ou balayez le code QR) pour le répertoire intégral des restaurants dans la région de Saint John.

## Marchés de producteurs

Marché hebdomadaire de Brundage Point	Le vendredi de 14h à 18h30, du 28 mai au 24 septembre	4, ch. Ferry, Grand Bay-Westfield	facebook.com/The-Brundage-Point-Weekly-Market-127514277328101
Marché de producteurs de Kingston	Le samedi de 8h à 13h, du 1 mai au 30 octobre	4, allée Market, Kingston	sites.google.com/view/kingston-farmers-market
Marché Lupine	Le vendredi, du 4 juin au 17 septembre	625, rue Main, Hampton	thelupinemarket.com
Marché de producteurs de Queen Square	Le dimanche de 9h à 14h, du 9 mai au 10 octobre	Queen Square, Saint John	facebook.com/Queen-SquareFarmersMarket
Marché public de Saint John	Du lundi au vendredi, de 7h30 à 18h, et le samedi de 7h30 à 17h à l'année longue	47, rue Charlotte, Saint John	sjcitymarket.ca
Marché de nuit de Saint John	Le jeudi de 15h à 21h, de juin à septembre	Rue North Market, Saint John	sjcitymarket.ca

## Galleries

Art at Hooper Studios	177, ch. Kennebecasis River, Hampton	506.650.3333	artathooperstudios.com
The Art Warehouse	120, rue Prince William, Saint John	506.608.3952	theartwarehousesj.com
The Barn In Bloomfield	569 Route 121, Bloomfield	506.832.3716	brentrouke.com
Catapult Coffee & Studio	116, rue Prince William, Saint John	506.642.6442	outflowsj.com/catapult-coffee
Citadel Gallery	162, rue Charlotte, Saint John	506.642.9004	citadelgallery.ca
Cobalt Art Gallery	111, rue Prince William, Saint John	506.214.3555	cobaltartgallery.com
Handworks Gallery	12, rue King, Saint John	506.631.7626	handworks.ca
Jones Gallery	1, rue Charlotte, Saint John	506.672.2326	jonesgallery.ca
Musée du Nouveau-Brunswick	Troisième étage, 1, Market Square, Saint John	506.643.2300	nbm-mnb.ca
Not Your Average Arts Studio & Store	2519 Route 111, St. Martins	506.349.7669	nyaarts.com
Paris Crew	62, rue Water, Saint John	506.646.1992	pariscrew.com
Saint John Art Club	39, rue King, Brunswick Square, 2e étage, Saint John	506.634.1377	facebook.com/groups/saintjohnartsclub
Saint John Arts Centre	20 Peel Plaza, Saint John	506.633.4870	sjartscentre.ca
Soul Impression Handbuilt Clayworks	1509, ch. Rothesay, Rothesay	506.214.1869	soulimpression.com
Spicer Merrifield Galleries	116, rue Prince William, Saint John	506.721.9787	spicermerrifield.com



Third Space Gallery	89 rue Canterbury (Bureau)	506.654.1190	thirdspacegallery.ca
Trinity Galleries	128, rue Germain, Saint John	506.634.1611	trinitygalleries.ca
Tuck Studio	115, rue Prince William, Saint John	506.642.9692	tuckstudio.ca
Visitors	145, rue Union, Saint John	506.642.1360	shopvisitors.ca

## Hébergement

Que ce soit le camping ou glamping sous les étoiles ou un hôtel 4.5 étoiles, organisez le séjour qui vous convient le mieux en consultant ce répertoire de choix exceptionnels!



Balayez le code pour  
consulter le répertoire  
intégral de l'hébergement



Salmon Run



### Servez-vous de ce code QR

pour accéder à nos ressources en ligne, y compris les quatre guides numériques des choix des gens de la communauté, les répertoires, des activités familiales, et d'autres surprises!

Publié par :

**IMAGINER**  
**Saint John**

L'AGENCE DE CROISSANCE RÉGIONALE

Coordonnées

hello@envisionsaintjohn.com  
envisionsaintjohn.com

DiscoverSaintJohn

VisitSaintJohn

DiscoverSaintJohn

DiscoverSaintJohn

DiscoverSaintJohn

#SaintAwesome

## CENTRES D'INFORMATION TOURISTIQUE SAISONNIER

Magasin général  
Barbour's

10, rue Market N,  
Saint John

1.866.GO.FUNDY

Autoroute de  
Saint John

1509, autoroute  
Saint John, Saint John

1.866.GO.FUNDY

Hampton  
(L'ancienne gare)

657, rue Main,  
Hampton

506.832.6111

Centre riverain  
Brundage Point

4, ch. Ferry,  
Grand Bay-Westfield

506.738.3258

**Attention au COVID :** suivez les règlements, appelez à l'avance et assurez votre sécurité!